

D**US****Fr**

| Herstellerzertifikat für Standard Pufferlösungen | Manufacturer's Certificate for Standard Buffer Solution | Certificat du fabricant pour la solution tampon normalisée |
|--|---|---|
| (Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18) | (Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350, Sect. 18) | (Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18) |
| Produkt: Technische Pufferlösung pH 4,00 | Product: Technical buffer solution pH 4.00 | Produit: La solution tampon technique pH 4,00 |
| Hersteller: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Deutschland | Manufacturer: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Germany | Fabricant: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Allemagne |
| Anwendung: Kalibrierung von pH-Messeinrichtungen. | Application: Calibration of pH measuring equipment. | Application: Calibrage de dispositifs de mesure pH. |
| Zur Überprüfung des pH-Wertes dient Referenzmaterial, das direkt gegen Standard Referenz Material (SRM) von NIST gemessen wurde. | The pH value is verified with reference material which has been measured directly against SRM of NIST. | La valeur pH est vérifier avec en matériel de référence, qui a été mesurée directement contre SRM de NIST. |
| Die geöffnete Pufferlösung ist drei Monate haltbar, wenn die Flasche anschließend wieder fest verschlossen und bei 6 – 9°C aufbewahrt wird. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen. | This buffer solution is hot steam sterilized. The opened buffer solution will keep for three months if the bottle is tightly closed and stored at 6 – 9°C. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use. | Cette solution a été stérilisée à chaud. La solution tampon ouverte est stable depuis trois mois, lorsque la bouteille puis refermé et stocké à 6 – 9°C. Les portions de solution prélevées seront jetées lorsque l'utilisation est terminée. |
| Die Analyse der Charge Nr. <u>180723/A</u> ergab bei 25°C | Analyses of batch no. <u>180723/A</u> at 25 °C (77 °F) has | L'analyse de la charge <u>180723/A</u> à une température de 25°C |
| einen pH-Wert von <u>4.012 ± 0.02</u> | yielded a pH value of <u>4.012 ± 0.02</u> | a fourni une valeur pH de <u>4.012 ± 0.02</u> |
| Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis <u>07 / 2021</u> | In unopened condition the test solution will be stable until <u>07 / 2021</u> | A condition que l'emballage reste intact, la solution contrôle est conservable jusqu'en <u>07 / 2021</u> |
| Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden. | This certificate has been prepared by an automatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered. | Ce certificat a été établi par machine. Il est valide sans signature. Il ne doit être polycopié qu'intégralement. |